

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 45 (1983)
Heft: 14

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

UNSERE KLASSE MACHT SCHULE.

**Bei John Deere haben
jetzt auch die Kleinen,
was bisher nur die
Grossen hatten.**



Das John Deere-Konstruktions-Konzept zieht sich durch das gesamte Traktorenprogramm. Deshalb gehören auch alle John Deere-Traktoren zu den besten ihrer Klasse.

Eine Komfort-Kabine, die mit durchschnittlich nur 79,5 dbA (bei Traktoren von 62 bis 100 PS) die ruhigste überhaupt ist: SG2 mit der runden Frontscheibe.

Die bewährte Fahrersicherheitskabine gibt es auch bei den Traktoren unter 60 PS.

Ein Allrad, der per Fingertip auch unter Last zugeschaltet wird. Ab 60 PS: extrem enger Wendekreis bei einem Einschlagswinkel von 50° auch mit grossen Reifen.

Ein Synchron-Getriebe, das sich leicht und bequem schalten lässt. Gleicher Vorzug beim Power-Synchron-Getriebe bei Traktoren bis 100 PS und dem Quad-Range-Getriebe bei Modellen ab 115 PS: schalten, ohne zu kuppeln, ohne zu halten, unter voller Last.

Ein geschlossenes Hydrauliksystem, das sofort reagiert, auch wenn Sie mehrere Steuergeräte gleichzeitig betätigen. Hohe Leistung bei konstantem Druck macht selbst das Anheben schwerster Anbaugeräte zur leichten Übung.

Ganz gleich, wie gross Ihr Traktor sein muss – sprechen Sie auf jeden Fall mit Ihrem John Deere-Händler. Damit Sie sich für einen entscheiden, der mit gutem Beispiel vorangeht.

940 32 kW (44 PS)
1040 37 kW (50 PS)
1140 41 kW (56 PS)

1640 46 kW (62 PS)
2040 51 kW (70 PS)
2140 60 kW (82 PS)

3040 68 kW (92 PS)
3140 74 kW (100 PS)
4040S 85 kW (115 PS)
4240S 97 kW (132 PS)



ATS 11 120 D.

MATRA ZOLLIKOFEN

3052 Zollikofen (Bern) · Tel. 031/57 36 36
1400 Yverdon (Vaud) · Tel. 024/21 22 73

FÜR DIE TRAKTOREN- HERSTELLER IST KLÉBER BEI DEN GÜRTELREIFEN DIE NR. 1



Kléber beherrscht die Gürtelreifen-Technologie schon seit über 30 Jahren. Alle namhaften Traktorenhersteller vertrauen deshalb der langjährigen praktischen Kléber-Erfahrung auf dem Gürtelreifen-Sektor. Der Kléber Radialreifen bedeutet: Optimale Bodenhaftung, bessere Zugkraftübertragung, kürzere Maschineneinsatzzeiten, geringerer Kraftstoffverbrauch, längere Lebensdauer. Kurzum mehr Wirtschaftlichkeit in der Landwirtschaft. Fahren Sie auch die Nr. 1 unter den Acker-Gürtelreifen?

Es zahlt sich aus:

Nur bei Kléber:

Die einmaligen Kléber-Zwischenstollen. Für unübertroffene Zugleistung, vorbildliche Selbstreinigung, optimalen Schutz gegen Schnitt- und Stossverletzung.

Kléber fertigt Ackerreifen in der Gürtel-Bauweise mit dem Profil der Überlegenheit schon seit über 30 Jahren. Andere stehen erst am Anfang dieser Entwicklung. Nicht umsonst ist Kléber auf dem Radialsektor in Europa führend in der Erstausrüstung bei den Traktoren-Herstellern.

**Vorsprung durch über
30 Jahre Erfahrung.
Das Profil der Überlegenheit.**

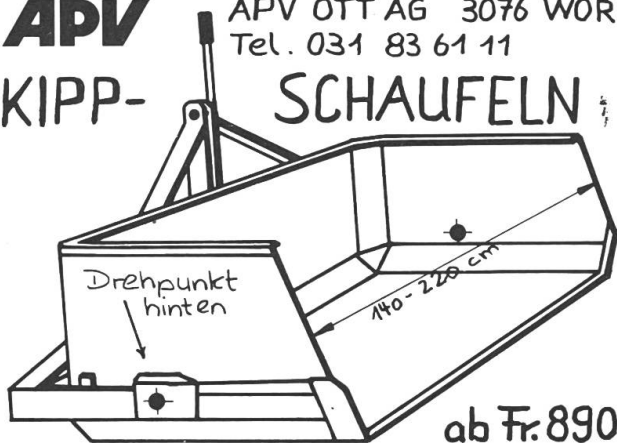


kléber
Experte für Traktoren-Reifen

APV**KIPP-**

APV OTT AG 3076 WORB

Tel. 031 83 61 11

SCHAUFELN

ab Fr. 890.-

Luftkompressoren

Vollautomatische Anlagen, mit Kessel, 10 atü, ab Fr. 845.—. Sämtliches Zubehör und Einzelteile.

Zapfwellen-Kompressoren

inkl. 5 Meter Schlauch und Pumpnippel Fr. 264.—. Farbpistolen, Reifenfüller, Pressluftwerkzeuge.

Verlangen Sie Preisliste direkt vom Hersteller.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

DLG Ausstellung '84



**58. Internationale
Landwirtschaftsschau
Frankfurt am Main
30. 5. – 5. 6. 1984**

Verbilligte Vorverkaufskarten
ab 20 Stück zu beziehen bei
Grafino Agrarverlag
Maulbeerstr. 10, 3001 Bern

Das gesamte Agrarfachprogramm konzentriert an einem Ort

Die Ausstellung bietet einen Überblick über den Weltstandard auf allen landwirtschaftlichen Gebieten. Sie vermittelt außerdem wertvolle Detailinformationen innerhalb der einzelnen Sparten – entsprechend den Interessen des Fachbesuchers – auf folgenden Gebieten:

Landmaschinen · Zuchtvieh · Saatgut · Futtermittel · Pflanzenschutz- und Düngemittel · landw. Bauwesen · Forst- und Gartenbautechnik · Datenverarbeitung · Energie- und Umwelttechnik.

Frankfurt am Main, die weltoffene Stadt mit pulsierendem Leben, freut sich auf ihre Gäste.

Nähere Informationen durch:

**Deutsche Landwirtschafts-Gesellschaft
Abt. CH 07
Zimmerweg 16, D-6000 Frankfurt/Main 1
Federal Republic of Germany**



CLAAS

**Futterernte-
maschinen:
schlagkräftig und
zuverlässig**

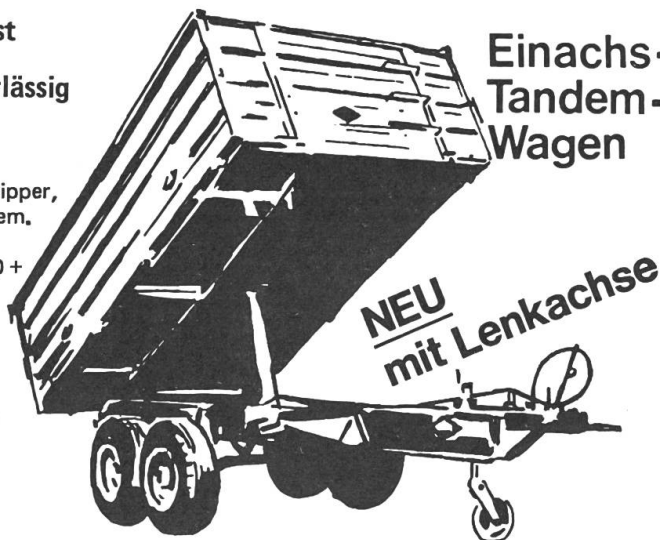


Einachs-Dreiseitenkipper Zweiachs-Dreiseitenkipper Brückenwagen (Lieferbar ab Lager)

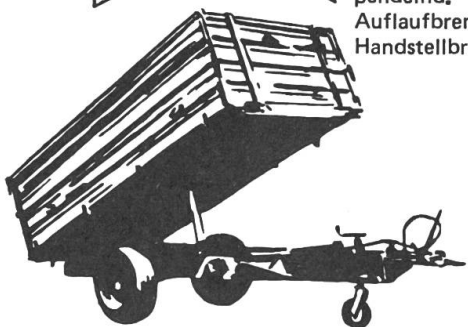
robust
und
zuverlässig

Einachs-
Tandem-
Wagen

Einachs-Dreiseitenkipper,
Typ Schweiz, Tandem.
Brücke:
4600 X 2200 X 500 +
500 mm Aufsätze.
Fassungsvermögen
10,12³.
Beide Seitenwände
pendelnd.
Auflaufbremse und
Handstellbremse.

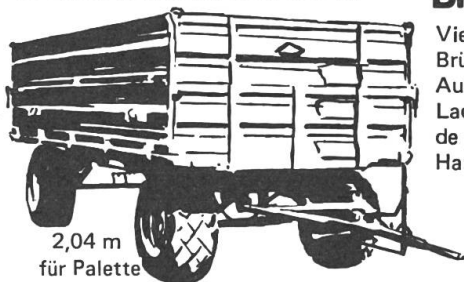


NEU
mit Lenkachse



Einachs-Dreiseitenkipper

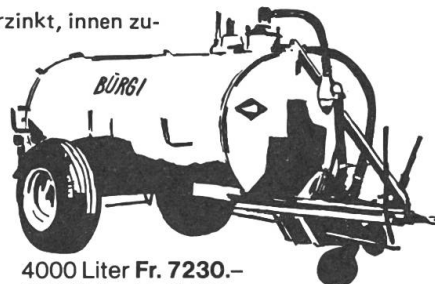
Einachs-Dreiseitenkipper, Typ Schweiz.
Brücke: 4100 X 2004 X 500 + 500 mm.
Fassungsvermögen 8,2 m³. Bereifung: Michel-
lin Stahlgürtelreifen 12 X 18 Pilote X Agri-
cole. Beide Seitenwände pendelnd, 2,04 m
für Palette, erhältlich auch 2,20 m.



2,04 m
für Palette

Druckfässer:

Innen und aussen feuerverzinkt, innen zu-
sätzlich elastischer und
säurefester Schutzan-
strich. Pneumati-
sches Rührwerk.
Betriebsbereit.



Preise mit Grund- ausrüstung:

2500 Liter Fr. 5980.-
3000 Liter Fr. 6190.-

4000 Liter Fr. 7230.-
5000 Liter Fr. 8790.-

Brückenwagen

Vierrad-Brückenwagen Typ Schweiz.
Brücke 5000 X 2004 X 500 + 500 mm
Aufsätze. Fassungsvermögen 10,2 m³.
Ladehöhe ca. 980 mm. Beide Seitenwän-
de pendelnd. 4-Rad-Auflaufbremse mit
Handbremshebel, inkl. 2. Bremsachse.

Winterthur	Frauenfeld
Islikon	
Gachnang	

Ein Besuch bei BÜRGi lohnt sich:

Bei Preis- und Qualitätsvergleich stellen Sie fest: BÜRGi ist
konkurrenzlos in der Schweiz.

Übriges Landmaschinenprogramm:

Kreiseleggen Lely, Spatenpflüge, Kultureggen, Feldspritzen,
Ladewagen, Kreiselheuer, Kreiselschwader, Kreismäher und
Knickzetter, Sähmaschinen + Einzelkorn Nodet, Mais Hackge-
rät mit Reihendüngerstreuer, Rotina und Vicon Düngerstreuer,
Miststreuer versch. Marken usw. **Alles zu den langjährigen und
bekannten BÜRGi-Tiefpreisen. Wiederverkäufer werden auch
beliefert.**

KIPPER zum Schlagerpreis

Ganzstahl Einachsdreiseitenkipper ca. 6 t.
Bereifung 13-16/10 Ply, Ladefläche
4000 X 2000 X 500 mm, Beleuchtung,
Kornschieber.

nur Fr. 5350.-
(Betriebsbereit)



Landmaschinen
8547 Gachnang
Tel. (054) 9 42 59

Verkauf und Ausstellung von BÜRGi's grossem und vielseitigem
Landmaschinenprogramm in Gachnang

m2mix Futtermisch- und -Verteilerwagen



Mit Schnecken- oder Rührflügelmischwelle. Wagentypen von 4–12 m³.

NEU: Mit angebauter Fahrsilofräse, oder mit Maishäcksel-Quetsche. Mit programmierbarer elektronischer Wiegeeinrichtung.

Lacon

AG, 8442 Hettlingen
Telefon 052 - 39 14 94



Gebr. Schaad
4552 Derendingen

Problemlos Räder kuppeln!



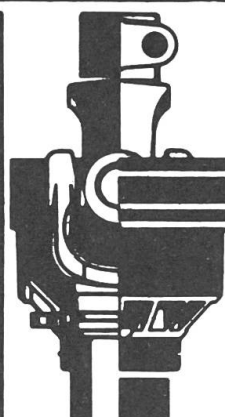
mit der GS-Doppelradkupplung AW. Ob das breite oder das schmale Rad am Schlepper ist: das andere Rad ist automatisch und ohne mühsamen Umbau sofort als Doppelrad verwendbar. Unser Prinzip ist einzigartig auf dem europäischen Markt. Internationale Anerkennungen beweisen es.



Überzeugen Sie sich, wir beraten Sie gerne!



Tel. 065 42 21 34



**BONDIOLI
& PAVESI**

Gelenkwellen
Ersatzteile und Service
bei der Generalvertretung
für die Schweiz



AGRO-SERVICE SA
4528 ZUCHWIL SO 065 261161

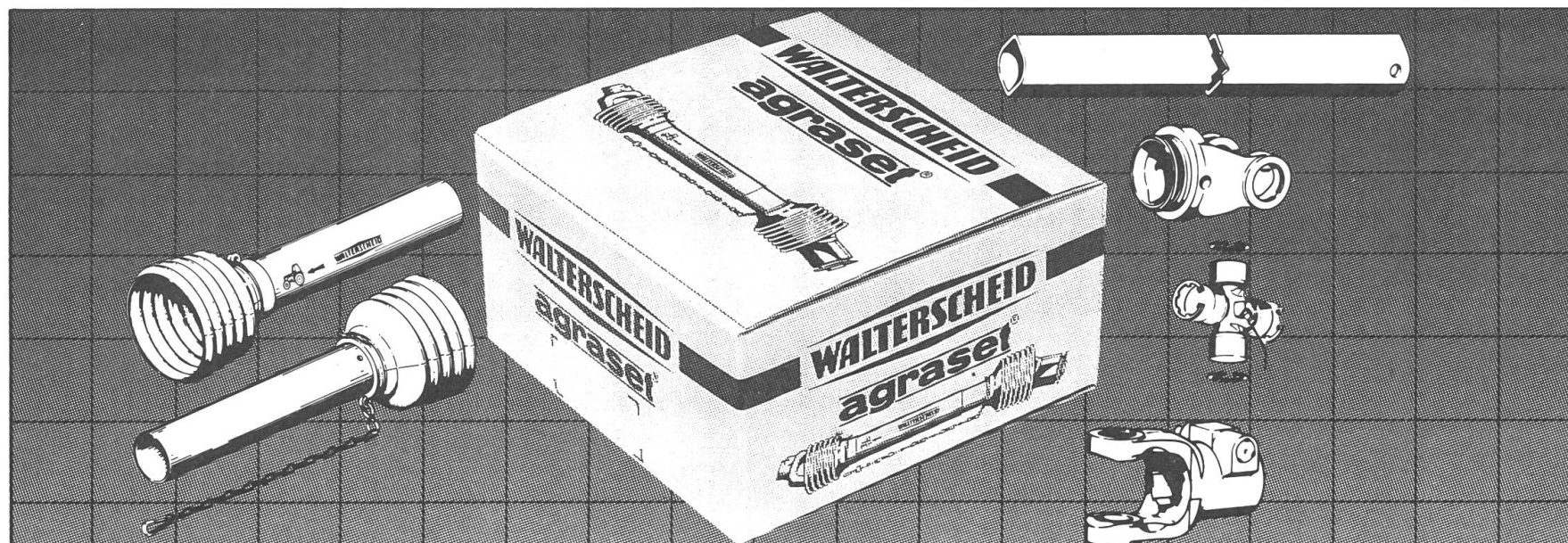


Das neue CLAAS- Ladewagen-Sortiment:

CLAAS-Universalwagen,
CLAAS-Silierwagen,
CLAAS-Kurzschnittwagen

Service unsere Stärke

CLAAS



Es gibt nur eine Gelenkwelle, die Walterscheid heißt.

...und der Ersatzteil-Service von Walterscheid heißt »agraset«.

Walterscheid-Gelenkwellen vereinen ausgereifte Technologie und hohen Nutzwert miteinander. Walterscheid-Gelenkwellen verbürgen die perfekte Kraftübertragung.

Unter der Bezeichnung „Walterscheid-agraset“ hat Walterscheid ein lückenloses Ersatzteil-System geschaffen.

Unter dem Namen „agraset“ hält

der Landmaschinenhandel Original-Walterscheid-Ersatzteile für alle Walterscheid-Erzeugnisse bereit: für Gelenkwellen, für Überlast- und Freilaufkupplungen sowie für Dreipunkt-Schnellkuppler. Unter dem Namen „agraset“ erhalten Sie sowohl komplette Gelenkwellen als auch einzelne Ersatzteile.

„Walterscheid-agraset“ steht für reibungslose Ersatzteilversorgung,

Service, Beratung, Information und Kundenpflege

WALTERSCHEID

Paul Forrer AG

Aargauerstrasse 250, Postfach
CH-8048 Zürich
Tel. 01 - 64 39 33 / 35, Telex Pafor 582 30

Schuler

Schneepflüge

Verlangen Sie unverbindlich Prospekt
und Preisliste beim

Hersteller: **Albert Schuler**
8834 Schindellegi
Telefon 01 - 784 04 32

Hauswasserpumpen

Vollautomatisch für Siedlungen, Ferienhäuser
usw. Direkt ab Fabrik.
Wir beraten Sie kostenlos.

Pumpen

Tauchpumpen, Hochdruckpumpen usw.

Tränkebecken

Verschiedene Ausführungen, ab Fr. 42.—.

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55



Landsberg

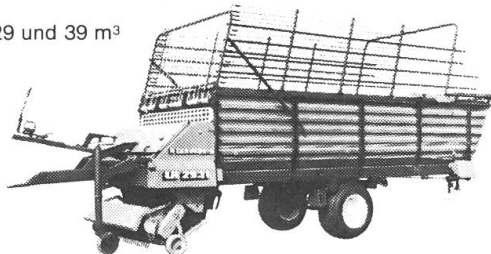
LADEWAGEN

Kurzschnittladewagen

bis 31 Messer, Fremdkörpersicherung.

Inhalt:

24, 27, 29 und 39 m³



PLUS-Ladewagen

Tiefgänger oder Hochlader mit gezogenem Pick-up,
Fremdkörperabscheidung.

Inhalt:

20 und 26 m³.



Landsberg = Leistung = 1. Klasse
Qualität =
Form

Verlangen Sie ausführliche Unterlagen bei

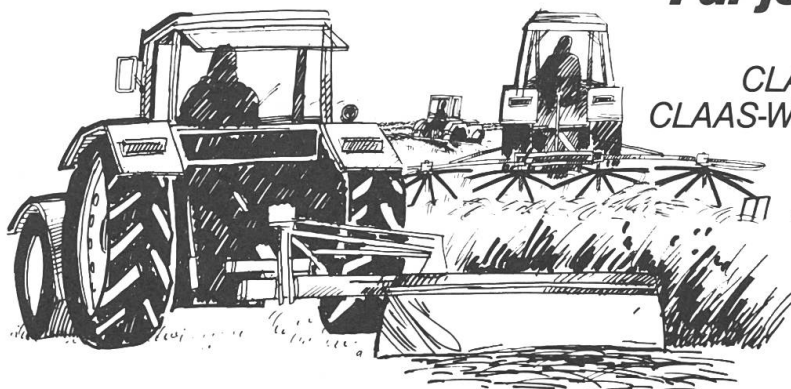


AGRO-SERVICE SA

4528 Zuchwil SO, Tel. 065/261161

Nr. 89

**Bei Maschinen-Käufen sich auf
die Inserate in der «Schweizer
Landtechnik» beziehen!**



Für jeden Betrieb die richtige CLAAS-Maschine:

CLAAS-Wirbelmäher, CLAAS-Knickzetter,
CLAAS-Wirbelwender, CLAAS-Wirbelschwader

Importeur: **BALAG**

4153 Reinach, Telefon 061 76 10 45

Service unsere Stärke

CLAAS

Verlangen Sie eine ausführliche Dokumentation bei Ihrem Landmaschinen-Händler oder beim Importeur:

BALAG

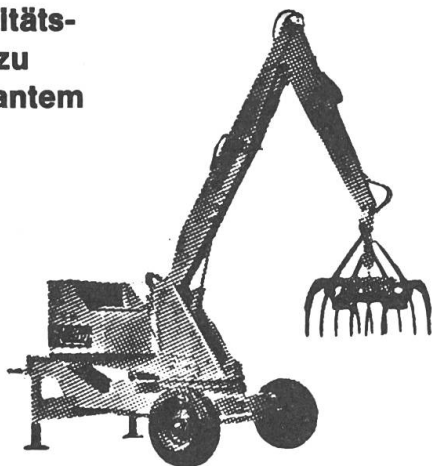
BALAG, Bacher Landmaschinen AG, 4153 Reinach, Tel. 061 76 10 45



**Mitglieder
werbet
Mitglieder!**

Hydrauliklader

**Ein Qualitäts-
fabrikat zu
Interessantem
Preis**



Vorteile die zählen!

- in allen Grössen lieferbar
 - robustes Chassis
 - verschiedene Abstützvarianten
 - grosser Drehkranz
 - bewährte Hydraulikstelle
 - vielseitiges Werkzeugprogramm
 - alle Gelenke mit auswechselbaren Lagerbuchsen
- Unser Netto-Barzahlungspreis wird Sie überraschen!

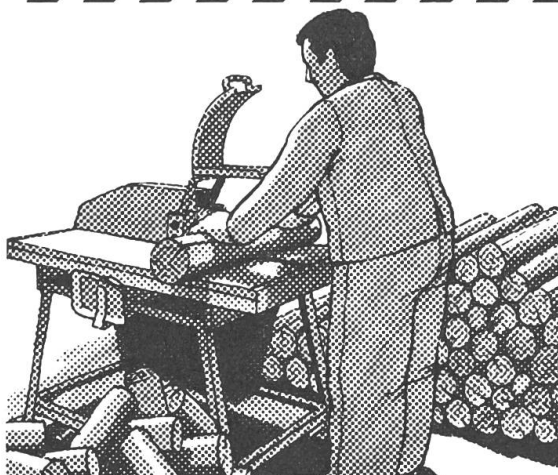
Müller

MASCHINEN AG
4112 Bättwil/Basel
Tel. 061 75 11 11

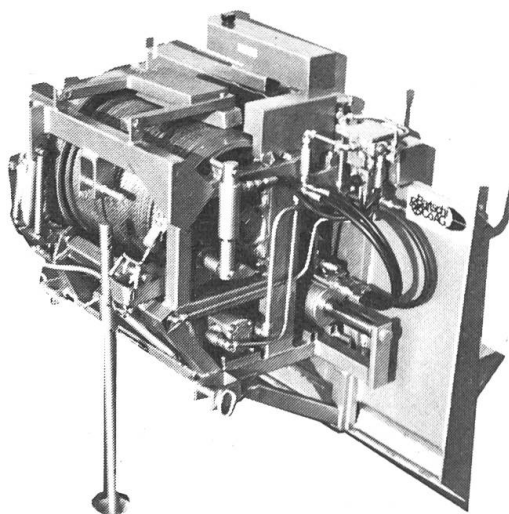
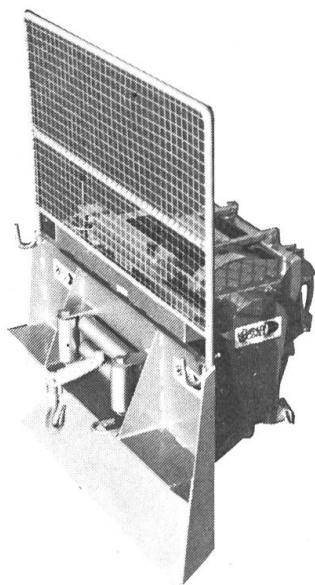
Für den Brennholz- Profi: SCHEPPACH

- Modelle mit geflanschten Motoren, Keilriemenantrieb oder Dreipunkt-Anbau
- Zusatzausrüstungen wie Holzspalter, Schälscheibe etc.
- massive, bewährte Konstruktion

SCHEPPACH-KREISSÄGEN
für sichere Mehrleistung



Die NEUE Bärtschi-Dreipunkt-Seilwinde



- Überlastkupplung
- Höchste Schonung des Seiles
- Hohes Seilvolumen: 170 m, Ø 13 mm
- Vom Traktor unabhängiges Hydrauliksystem
- Hohe Zugleistung bei niedrigem Kraftbedarf
- Direkter Seileinzug auf Trommel ohne Umlenkrollen

- Gleichmässige Seilgeschwindigkeit beim Aufwickeln
- Grosser Seiltrommeldurchmesser: minimale Biegung des Seiles
- Äusserst robuste Konstruktion in der bekannten Bärtschi-Qualität
- **Hydraulisch gesteuerte Seilführung mit durchgehender Kolbenstange (pat.)**

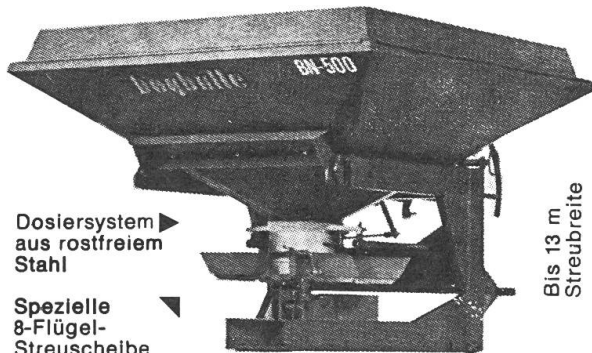
Keine Seilbrüche und mehr Sicherheit dank hydraulischer Seilführung und gleichbleibender Seilgeschwindigkeit.

Verlangen Sie eine Vorführung.

Bärtschi & Co. AG
Landmaschinenfabrik, 6152 Hüsвил
Telefon 045 88 16 16
Telex 868625 BCHU CH



Düngerstreuer Bögballer
der Exakte mit dem kippbaren Behälter

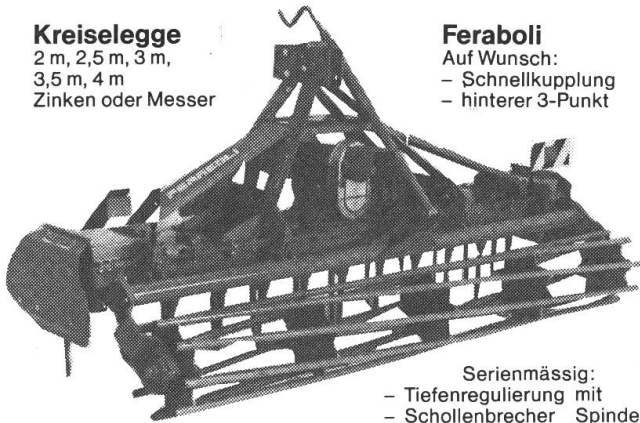


Dosiersystem
aus rostfreiem
Stahl

Spezielle
8-Flügel-
Streuscheibe

Bis 13 m
Streubreite

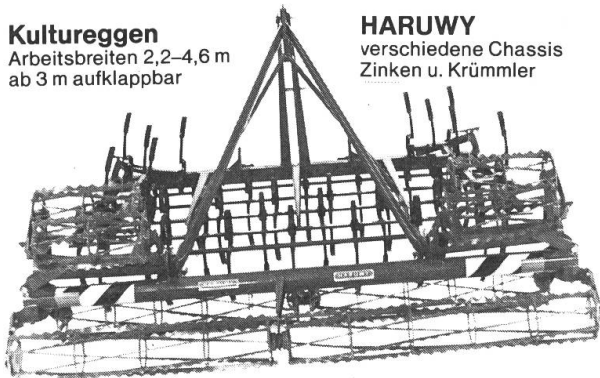
Kreiselegge
2 m, 2,5 m, 3 m,
3,5 m, 4 m
Zinken oder Messer



Feraboli
Auf Wunsch:
- Schnellkupplung
- hinterer 3-Punkt

Serienmässig:
- Tiefenregulierung mit
- Schollenbrecher Spindel

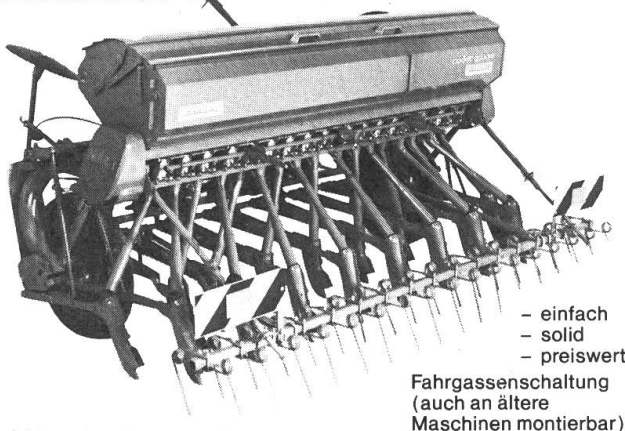
Kultureggen
Arbeitsbreiten 2,2-4,6 m
ab 3 m aufklappbar



HARUWY
verschiedene Chassis
Zinken u. Krümmeler

Mit kleineren Traktoren arbeiten Sie aufgeklappt mit 2,64 m oder 2,87 m. Aufgeklappt können Sie auch die ideale Kombination mit Cultipacker- und Cambridge-Walzen machen.

Sämaschinen **NODET**



- einfach
- solid
- preiswert

Fahrgassenschaltung
(auch an ältere
Maschinen montierbar)

Unsere Mitarbeiter in der **Deutschschweiz**:
Walter Pfanner, 3250 Lyss BE, 032 - 84 13 79
Christian Moser, 2943 Vendlincoort JU, 066 - 74 46 89
Walter Gerber, 3324 Hindelbank BE, 034 - 51 13 08
Roland Baumgartner, 8162 Steinmaur ZH, 01 - 853 06 46

Für die Gebiete Nordwestschweiz und Inner-
schweiz suchen wir einen

Verkaufsberater im Aussendienst

Wir sind ein in unserer Branche bestens eingeführtes Handelsunternehmen mit Generalvertretungen bekannter Marken für den Gartenbau und die Forstwirtschaft. Unser Programm wird laufend ergänzt und erweitert.

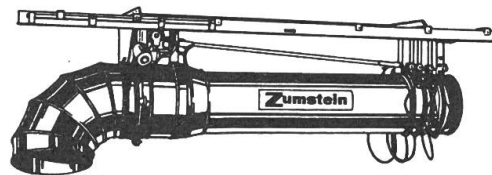
Sie sind dynamisch, haben Aussendienst Erfahrung und Branchenkenntnisse in Geräten für den Gartenbau. Nebst kaufmännischem und technischem Verständnis haben Sie Kenntnisse der französischen Sprache. Der Verkauf unserer Geräte erfolgt fast ausschliesslich an unsere regionalen Verkaufs- und Servicestellen. Ihre Aufgabe besteht in der Pflege und dem Weiterausbau des bestehenden Servicenetzes mit den vorhandenen Produkten und die Promotion von neuen Geräten.

Unser kleines Team mit angenehmem Arbeitsklima erwartet gerne Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen wie Lebenslauf, Zeugniskopien und Foto an

**AGRO-SERVICE SA, Abt. MG, Luzernstr. 102,
4528 Zuchwil**

Zumstein-Heuverteiler

Heu- verteilanlagen



- mit modernst ausgerüsteter Steuerung
- mit Fernbedienung
- mit selbsttragender Laufschiene
- mit verschleissfreiem Antrieb

Zumstein AG 4528 Zuchwil

Tel. 065/25 30 62 oder 065/45 35 31

BON Nr. 20: für Prospekt Heu-Verteilanlage

Name: _____

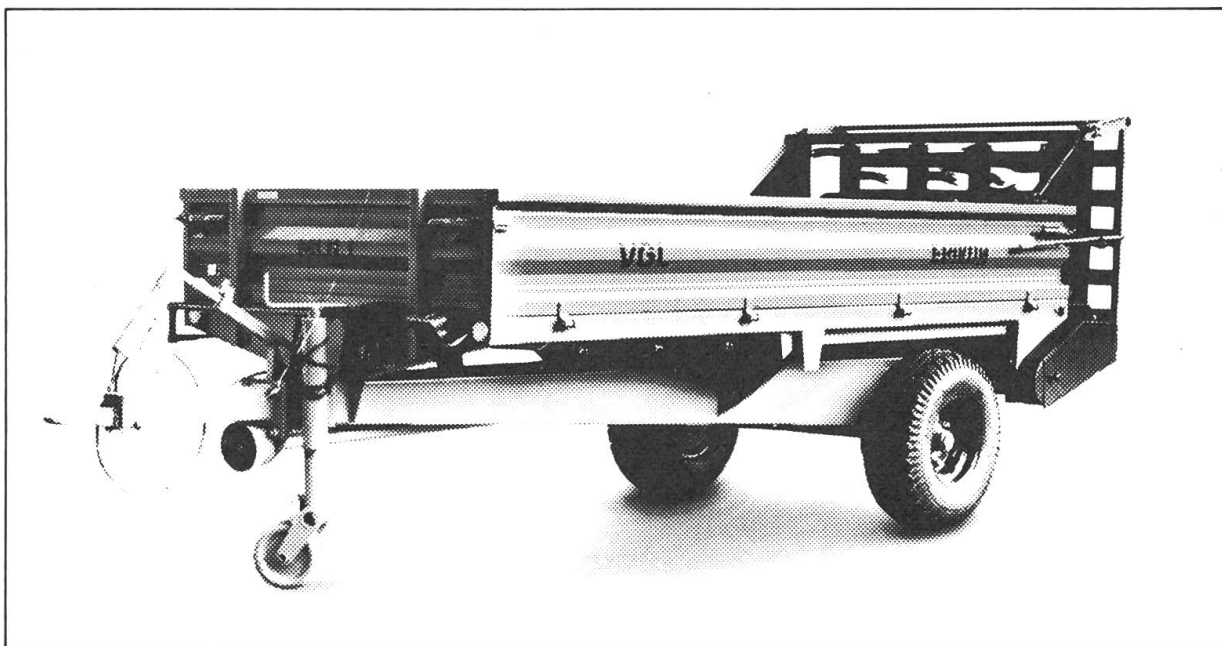
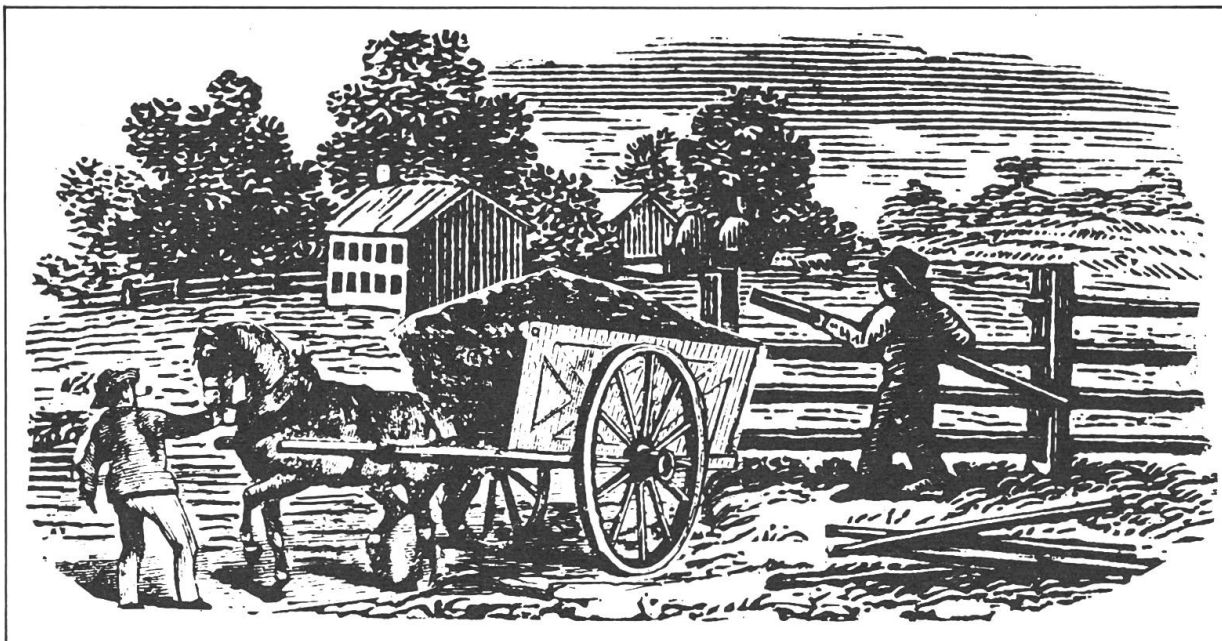
Adresse: _____

Plz.: _____ Ort: _____



HARUWY 021/35 55 12

Landmaschinenfabrik
Hans-Rudolf Wyss, Vernand, 1032 Romanel s. Lausanne



Stallmist war stets und ist heute noch der billigste und gesündeste Dünger. War die Ausbringung vor Jahrzehnten auch sehr mühsam und zeitraubend, halfen Landmaschinen von Speiser schon seit 1864 die bäuerliche Last zu erleichtern. Heute hilft VGL-Speiser mit ihrem tausendfach bewährten Muli-Mistzetter-Programm die Arbeit leichter, schneller und ertragreicher zu machen.

Muli-Mistzetter

überzeugen durch ihre Robustheit, Wartungsfreiheit, Zuverlässigkeit und Preisgünstigkeit. Dies bestätigen tausende Muli-Mistzetter in der ganzen Schweiz. 15 verschiedene Typen mit 3 verschiedenen Streuaggregaten stehen zu ihrer Wahl.

Lassen Sie sich die neuesten Unterlagen schicken.

Landmaschinentradition
im 2. Jahrhundert

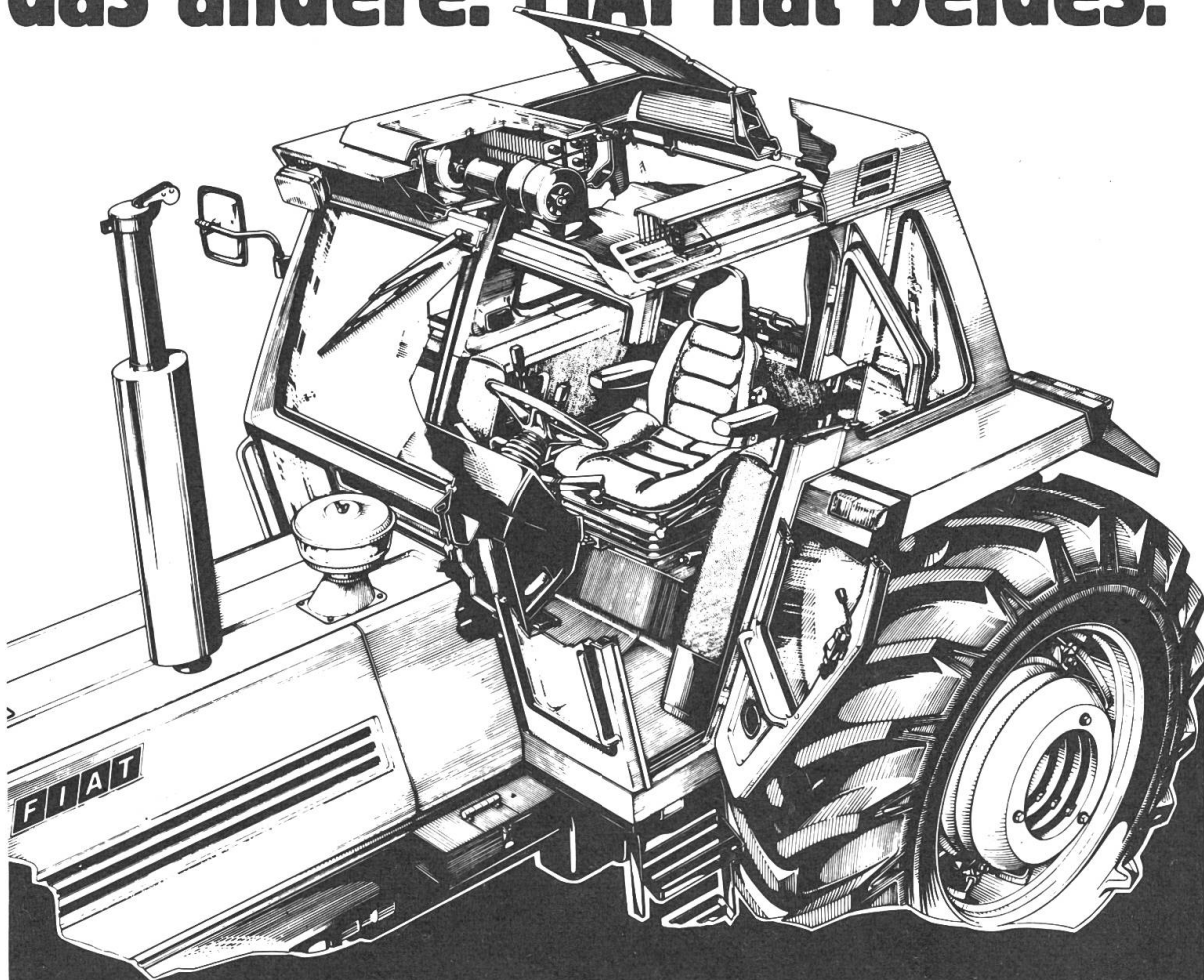
VGL-SPEISER

Qualität heisst VGL

**Vertriebsgesellschaft
für Landmaschinen mbH**

Luzernerstrasse 18
6030 Ebikon/Luzern
Tel. 041/367626 und 367627
Telex 78578

Technik ist das eine, Komfort das andere. FIAT hat beides.



Die moderne Technik der FIAT-Traktoren ist weit bekannt. Zum Beispiel das unübertroffene Allradsystem. Kennen Sie auch den Komfort? In der FIAT-Komfortkabine der 80er-Serie finden Sie den optimalen Arbeitsplatz:

- Bequemes Ein- und Aussteigen von beiden Seiten durch breite Türen.
- Kein Lärm mehr in der Kabine dank den geräuschkämpfenden Einrichtungen. Dadurch ermüden Sie weniger.
- Auch sind Sie geschützt vor Stößen und Erschütterungen, denn Kabine und Plattform bilden eine Einheit und sind auf stossdämpfenden Gummi- blöcken montiert.

- Weitere Vorteile der Komfortkabine sind die einfache Bedienung, der gepolsterte Sitz, die optimale Rundumsicht, die leichtgängige Synchronschaltung und die hydraulische Lenkung.

FIAT-Traktoren der 80er-Serie gibt es von 58 bis 180 PS. Verlangen Sie eine unverbindliche Probefahrt bei Ihrem BUCHER-Servicevertreter.

**Ihrer Gesundheit
zuliebe – ein Komfort-
traktor von FIAT.
Zu einem fairen Preis.**

BUCHER

BUCHER-GUYER AG
8166 Niederweningen
Telefon 01 857 22 11